

Số: 1428/TMBG-ĐN5

Lâm Đồng, ngày 24 tháng 10 năm 2024

**THƯ MỜI KHẢO SÁT GIÁ, BÁO GIÁ**  
**Mời báo giá cung cấp dịch vụ du lịch nước ngoài năm 2024.**

Kính gửi: Các nhà cung cấp có quan tâm

Công ty thủy điện Đồng Nai 5-TKV đang có nhu cầu tìm hiểu và khảo sát giá để lập dự toán gói cung cấp dịch vụ tổ chức cho CBCNV, người lao động có thành tích xuất sắc đi tham quan, du lịch nước ngoài năm 2024 trong thời gian tới.

Công ty Thủy điện Đồng Nai 5 – TKV kính mời các nhà cung cấp (NCC) có năng lực tham gia báo giá Cung cấp dịch vụ tổ chức cho CBCNV, người lao động có thành tích xuất sắc đi tham quan, du lịch nước ngoài năm 2024 với nội dung như sau:

**I. Yêu cầu về dịch vụ**

**1. Thông tin về dịch vụ:**

1.1. Tên Đơn hàng: Cung cấp dịch vụ tổ chức cho CBCNV, người lao động có thành tích xuất sắc đi tham quan, du lịch nước ngoài năm 2024

1.2. Số lượng người tham gia: dự kiến 13 người. Chi tiết cụ thể như sau:

1.3. Địa điểm, thời gian, số lượng người cụ thể như sau:

1.3.1. Địa điểm tham quan tại chi tiết như chương trình đính kèm.

+ Thời gian: Từ ngày 09/11/2024 đến ngày 13/11/2024.

1.4. Thời gian thực hiện hợp đồng: trong vòng 45 kể từ ngày hợp đồng có hiệu lực.

**2. Các yêu cầu về năng lực của nhà cung cấp:**

- Có giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (Bản sao có chứng thực hoặc bản sao có dấu đỏ của doanh nghiệp);

- Giấy phép kinh doanh lữ hành quốc tế.

**3. Các yêu cầu về thương mại:**

- Đơn chào giá là đơn giá trọn gói cho 01 người tham quan (đã bao gồm thuế GTGT và được trải nghiệm toàn bộ nội dung theo chương trình đính kèm, chương trình tham quan như phụ lục kèm theo).

- Bản báo giá phải ghi rõ thời gian thực hiện;

- Đơn giá mà nhà cung cấp chào phải đảm bảo đầy đủ, rõ ràng các chi phí sau: Ăn uống, lưu trú... trong suốt quá trình tham gia tour du lịch.

- Hình thức, phương thức thanh toán: Chuyển khoản

- Hiệu lực của bản chào giá  $\geq 90$  ngày kể từ ngày báo giá.

3.1. Nhà cung cấp báo giá phải thực hiện lập đầy đủ địa điểm, lịch trình, phương tiện di chuyển, chương trình của từng đợt tham quan, du lịch;

3.2. Yêu cầu về dịch vụ (trọn gói) bao gồm:

- Khách sạn/Resort 3-4 sao: (Tiêu chuẩn: 2 người/phòng).
- Vé máy bay khứ hồi (bao gồm tối thiểu 20kg hành lý ký gửi).
- Các bữa ăn theo chương trình.
- Hướng dẫn viên: thuyết minh và phục vụ theo chương trình tham quan
- Phí thăm quan các nơi theo chương trình.
- Thủ tục xin cấp visa.
- Bảo hiểm du lịch (trong suốt chuyến đi).

(Chi tiết chương trình và dịch vụ yêu cầu như phụ lục kèm theo)

## II. Hình thức tham gia và thời gian báo giá

### 1. Hình thức báo giá:

- Bản báo giá và Biểu giá phải do đại diện hợp pháp của NCC ký tên và đóng dấu. Trường hợp ký thay phải được ủy quyền của đại diện hợp pháp của NCC kèm theo giấy uỷ quyền, quyết định giao nhiệm vụ hoặc văn bản tương đương (Bản gốc hoặc bản sao có chứng thực).

- HSBG được gửi trực tiếp về địa chỉ như sau: Công ty Thủy điện Đồng Nai 5 – TKV, số 10, đường Hoàng Văn Thụ, phường 1, TP. Bảo Lộc, tỉnh Lâm Đồng, điện thoại 02633976888 hoặc gửi đồng thời qua 2 địa chỉ Email: [vanthudn52012@gmail.com](mailto:vanthudn52012@gmail.com) và [tochuyengiadn5@gmail.com](mailto:tochuyengiadn5@gmail.com) (Đối với các đơn vị gửi báo giá qua Email vẫn phải hoàn thiện gửi bản báo giá gốc cho bên mời chào giá qua bưu điện hoặc nộp trực tiếp theo địa chỉ nêu trên).

2. Thời gian nhận HSBG: HSBG phải được gửi đến Công ty Thủy điện Đồng Nai 5 –TKV, số 10, đường Hoàng Văn Thụ, phường 1, TP. Bảo Lộc, tỉnh Lâm Đồng không chậm hơn 15 giờ 00 phút ngày 29 tháng 10 năm 2024.

Trân trọng cảm ơn sự hợp tác.

### Nơi nhận:

- Như trên;
- Trang Website TKV (Để đăng tải);
- Trang Website ĐLTKV (Để đăng tải);
- Lưu Văn thư, KHVTĐT, P.



1042  
CỘ  
CHỦ  
ĐỒN  
T  
1010

## Phụ Lục

## CHƯƠNG TRÌNH THĂM QUAN SINGAPORE - MALAYSIA

Thời gian: 5 ngày 4 đêm

(Kèm theo thư mời báo giá số 1428 /TMBG-ĐN5 ngày 24 tháng 10 năm 2024 của Công ty Thủy điện Đồng Nai 5-TKV

Ngày 01

TP. HỒ CHÍ MINH- SINGAPORE (Ăn trưa nhẹ/ăn tối)

**Sáng:** HDV đón đoàn tại sân bay quốc tế Tân Sơn Nhất làm thủ tục đáp chuyến bay đến sân bay quốc tế Changi- Singapore.

Xe và HDV địa đón đoàn đi tham quan ngoại cảnh:

• **Công viên Sư Tử Biển - “Merlion Park”**- biểu tượng của đất nước Singapore

• Chụp ảnh bên ngoài **Nhà Hát “Victoria”**

• **Tòa Nhà Quốc Hội**

• **Nhà hát Esplanade** nổi tiếng với biểu tượng “**Trái sầu riêng**” – nhà hát hiện đại bậc nhất của Singapore. Đây cũng là trung tâm biểu diễn văn hóa nghệ thuật tâm cỡ Thế giới.

**Tối:** Đoàn dùng bữa tối tại nhà hàng. Nhận phòng khách sạn nghỉ ngơi.

\*\*\*Hoặc cùng tham gia chương trình **SINGAPORE BY NIGHT** – khám phá một Singapore lộng lẫy về đêm (*chỉ phí tự túc*)

✦ **Khám phá cuộc sống bên dưới lòng đất của Singapore bằng hệ thống tàu điện ngầm MRT.**

✦ **Đi du thuyền trên Vịnh Marina Bay Sand và ngắm ánh sáng rực rỡ của khu ăn chơi xa hoa bậc nhất Singapore - Clarke Quay.**

✦ **Khám phá trung tâm thương mại Suntec City – tìm hiểu Thượng Phong Thủy và Hạ Phong Thủy của Singapore.**

Ngày 02

GARDEN BY THE BAY - SENTOSA - MALACCA (Ăn sáng/trưa/tối)

**Sáng:** Đoàn dùng điểm tâm sáng tại Khách sạn, khởi hành đi tham quan:

• **Khu vườn sinh thái đặc biệt mang tên Bay South Garden** với hệ thống “**Siêu cây**” khổng lồ lấy năng lượng mặt trời vào ban ngày và tự tỏa sáng vào ban đêm.

• **Tham quan mua sắm tại cửa hàng dầu gió, Collagen dưỡng da và các sản phẩm truyền thống nổi tiếng khác của Singapore.**

• **Chụp hình với biểu tượng công viên giải trí Universal Studios**

• **Công viên Hải dương (S.E.A. Aquarium)** – một trong những hồ cá lớn nhất thế giới được UNESCO công nhận. Ở đây, Quý khách chiêm ngưỡng hơn 100,000 động vật biển thuộc hơn 800 loài khác nhau từ khắp nơi trên Thế giới.

**Trưa:** Đoàn dùng **bữa trưa buffet**

Sau đó, xe đưa đoàn đến cửa khẩu làm thủ tục xuất cảnh Singapore.

Xe và HDV Malaysia đón đoàn tại cửa khẩu **Tuas, tiểu bang Johor Bahru**. Khởi hành đi **Malacca, thành phố cổ, thành phố du lịch nổi tiếng của Malaysia**. Trên đường đoàn ngắm nhìn những cánh **rừng Cao Su, rừng Cọ, Ca Cao** bạt ngàn.

Sau đó, Đoàn tiếp tục hành trình đến **thành phố cổ Malacca**, khám phá thành phố cổ có lịch sử hơn 600 năm. Đến **Malacca**, hướng dẫn và trưởng đoàn đưa Quý khách đi tham quan:

- **Quảng trường Hà Lan - Dutch Square:** quảng trường với gam màu hồng đậm đặc trưng, chụp hình lưu niệm với những chiếc xe ba bánh đầy màu sắc của địa phương.

- **Pháo đài Bồ Đào Nha Famosa:** được người Bồ Đào Nha xây dựng trong thế kỷ 16, sau đó bị hủy hoại phần nào bởi người Anh trong thế kỷ 19, là một điểm thu hút khách du lịch khi đến Malacca.

- **Nhà thờ Thánh Saint Paul Jonker Walk - đường phố tôn giáo** - ở đây có 4 di tích thuộc 4 tôn giáo khác nhau

- **Cheng Hoon Teng Temple** (đền thờ của Khổng giáo)

**Tối:** Đoàn dùng bữa tối tại nhà hàng. Nhận phòng khách sạn nghỉ ngơi. Tự do dạo phố mua sắm, khám phá Malacca.

**Ngày 03**

### **MALACCA - ĐỘNG BATU - CAO NGUYÊN GENTING**

( Ăn sáng/trưa/tối )

**Sáng:** Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn. Trả phòng, khởi hành đến **thủ đô Kuala Lumpur**, tham quan:

- **Động Batu** chinh phục 272 bậc thang để vào tham quan các đền thờ với nhiều bức tượng độc đáo của Ấn Độ giáo.

- Tham quan mua sắm tại cửa hàng đặc sản địa phương: cửa hàng đồng hồ miễn thuế, cửa hàng đá quý, cửa hàng đặc sản địa phương, ...

**Trưa:** Ăn trưa tại nhà hàng địa phương

- Khởi hành đi **Cao nguyên Genting**, chinh phục độ cao hơn 2000m bằng hệ thống cáp treo dài 3,4km. Quý khách bắt đầu khám phá cuộc sống động tại đây: mua sắm, hoặc thử vận may tại Genting Casino nổi tiếng Đông Nam Á.

**Tối:** Đoàn trở về thủ đô Kuala Lumpur, dùng cơm tối và trở về khách sạn nghỉ ngơi.

**Ngày 04**

### **KUALA LUMPUR - CITY TOUR - THÁP ĐÔI TWIN TOWERS**

( Ăn sáng/trưa/tối )

**Sáng:** Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn, khởi hành đi tham quan:

- **Tượng Đài Chiến Sĩ Vô Danh,**
- **Thánh đường Hồi Giáo quốc gia,**
- **Cung Điện Hoàng Gia.**

**Trưa:** Đoàn dùng cơm trưa tại nhà hàng. Tiếp tục tham quan:

- Đoàn tham quan **nhà máy Chocolate** – nơi làm ra những viên Chocolate nổi tiếng nhất Malaysia

- Chụp hình với **Tháp đôi Petronas** - niềm tự hào của người dân Malaysia, quý khách tự do shopping trong tháp đôi (nếu đủ thời gian).

1107 7 5 / 2011

**Tối:** Đoàn dùng cơm tối tại nhà hàng địa phương. Nghỉ đêm tại Kuala Lumpur.

**Ngày 05**

**KUALA LUMPUR - PUTRAJAYA - TP. HCM**

**( Ăn sáng)**

**Sáng:** Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn. Trả phòng và khởi hành đi tham quan:

• **Khu PUTRAJAYA – Trung Tâm Hành Chánh mới (NEW CITY) của MALAYSIA** với những địa danh du lịch nổi tiếng như: **Nhà thờ Hồi giáo Putra, Văn phòng Thủ tướng, Trung tâm hội nghị.** Putrajaya còn được xem là Thành phố thông minh đẳng cấp thế giới và có môi trường làm việc vô cùng hiện đại: không ô nhiễm môi trường, không tệ nạn, không có lạc hậu và dân cư thì được tinh lọc rất kỹ lưỡng (chụp hình bên ngoài).

Đến giờ hẹn xe và HDV đón quý khách đáp chuyến bay trở về TP.HCM.

**GIÁ TOUR BAO GỒM:**

- Vé máy bay khứ hồi **SGN – SIN / KUL - SGN (Bao gồm 20kg hành lý ký gửi và 07kg xách tay).**
- Phí an ninh sân bay, bảo hiểm hàng không thuế phi trường 2 nước.
- Xe máy lạnh vận chuyển suốt tuyến + Vé tham quan như chương trình.
- **Khách sạn 3\* và 4\*** tiêu chuẩn 2khách/phòng.
- Phục vụ nước suối suốt hành trình
- Trưởng đoàn và HDV địa phương phục vụ suốt tuyến theo chương trình.
- Bảo hiểm du lịch.
- Các bữa ăn theo chương trình.
- Phí tham quan theo chương trình.
- Hướng dẫn viên và trưởng đoàn phục vụ đoàn trong suốt hành trình.
- Quà tặng: Nón du lịch.
- **Xe 29 chỗ đón từ số 10 Hoàng Văn Thụ - P1 - Bảo lộc Lâm Đồng đến Sân bay Tân Sơn Nhất HCM**
- **Xe 29 chỗ đưa khách từ sân bay Tân Sơn Nhất về số 10 Hoàng Văn Thụ - P1 - Bảo lộc – Lâm Đồng**